



# SELECCIONES AVICOLAS



La revista avícola española  
leída en más países

MARZO 1995

- CONTROL DE PUNTOS  
CRITICOS EN LOS  
MATADEROS

- NORMAS COMUNITARIAS  
DE COMERCIALIZACION  
DE LA CARNE DE AVE

- DE VISITA A UN COMPLEJO  
AVICOLA ESPAÑOL

- RADIOGRAFIA DE UN GIGANTE:  
LO QUE ES ARBOR ACRES HOY



ENFERMEDAD DE GUMBORO

# BUR-706



**Primera vacuna viva  
de cepa intermedia  
de la enfermedad de  
Gumboro**

oculaire, nasale, orale ou  
aériatoire. Consulter la notice.

USAGE VÉTÉRINAIRE

**Administrable desde  
el primer día de vida**

# MOBA

## ENVASADORAS Y ESTUCHADORAS DE HUEVOS

### CON TRATO INDIVIDUAL Y SUAVE DEL HUEVO INIGUALABLE



**MOPACK 100:**  
36.000 huevos/h,  
con apilador automático  
de grupos de 6 bandejas.

#### FARMPACKERS-ENVASADORAS DE HUEVOS EN GRANJA

MOPACK 55:	20.000 huevos/h.
MOPACK 70:	25.000 huevos/h.
MOPACK 85:	30.000 huevos/h.
MOPACK 100:	36.000 huevos/h.

Trabajan con sólo dos operarios

#### ESTUCHADORA DE HUEVOS

REPACKER: 25.000 huevos/h.

# MOBA

Agente exclusivo

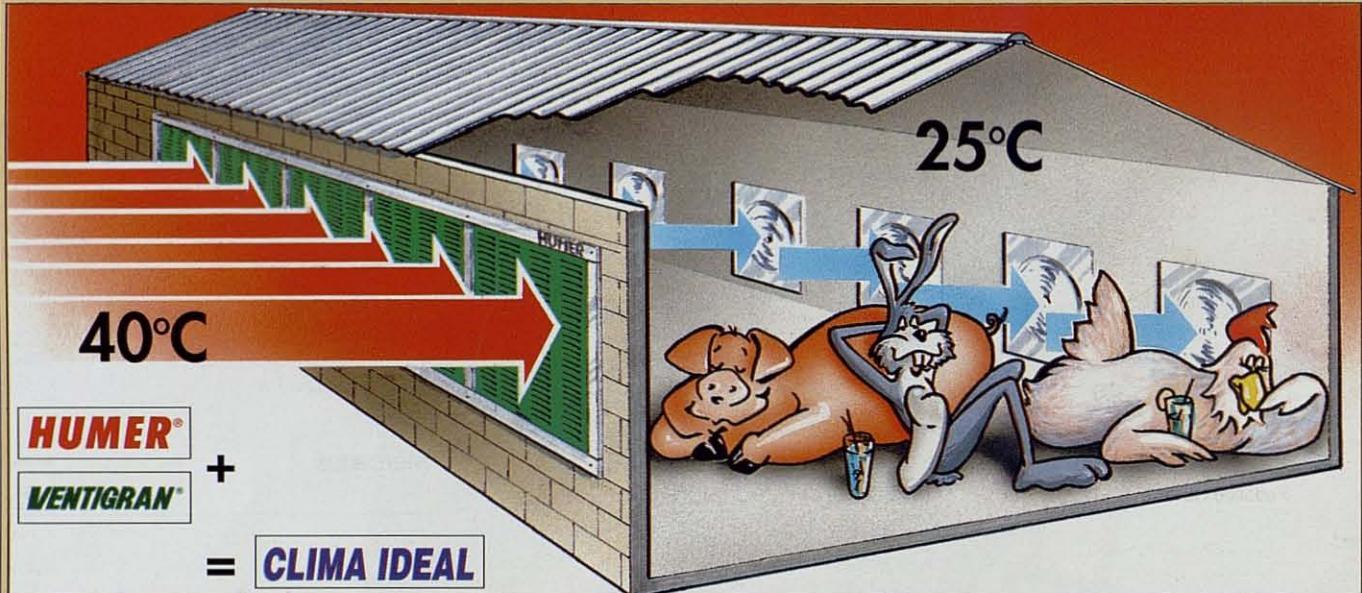
**a. Salazar**

Teléfs. (93) 674 52 99 - 674 56 58 - Intern. (3) 674 56 58  
Fax (93) 674 56 58 - Apartado 239 - San José, 46 A.  
08190 SANT CUGAT DEL VALLES (Barcelona) SPAIN

# Fiabilidad

# GER

**PRIMERA FIRMA NACIONAL FABRICANTE  
DE EQUIPOS PARA INSTALACIONES DE  
AMBIENTE CONTROLADO**

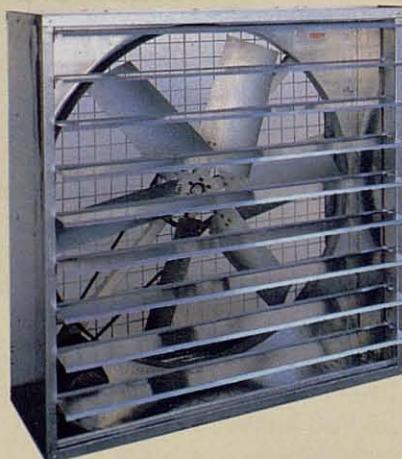


**HUMER® MODULOS  
DE REFRIGERACION  
POR SISTEMA EVAPORATIVO**



- CONSTRUCCION MODULAR
- PERMITE TODAS LAS FORMAS Y POSICIONES
- PANELES EN CELULOSA O VIRUTA DE MADERA EN REJILLA

**VENTIGRAN® VENTILADORES  
DE GRAN CAUDAL**



- REGULABLES Y REVERSIBLES
- PERSIANA AUTOMATICA
- CAUDALES DE 15.000 A 50.000 M<sup>3</sup>/h



*Sin ellos no podría  
estar en el gallinero*



**GER**  
GESTIONES, ESTUDIOS  
Y REALIZACIONES, S.A.

Carretera de Valencia, kilómetro 6,300  
Teléfono (976) 50 35 58 - Fax (976) 50 44 86  
50410 CUARTE DE HUERVA (Zaragoza - España)

**PARA GRANJAS DE:**

- |            |               |
|------------|---------------|
| • POLLOS   | • CERDOS      |
| • GALLINAS | • CONEJOS     |
| • POLLITAS | • PATOS, etc. |

Solicite información de sus sistemas para granjas

D. \_\_\_\_\_

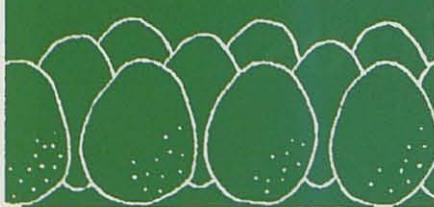
Domicilio \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Enviar este recorte a GER

Carretera de Valencia, kilómetro 6,300 - 50410 CUARTE DE HUERVA (Zaragoza - España)



# SELECCIONES AVICOLAS



VOLUMEN XXXVII N° 3 MARZO 1995

SELECCIONES AVICOLAS es una publicación mensual de la Real Escuela de Avicultura.

**Editor y director:**  
José A. Castelló Llobet

**Fundador:**  
Federico Castelló de Plandolit

**Asesor técnico:**  
Albert Gurri Loveras

**Publicidad:**  
Enrique García Martín

**Proyecto gráfico:**  
Bárbara Blanc

**Maquetación:**  
Dolors Guillén

**Redacción y administración:**  
Plana del Paraíso, 14.  
Tel. (93) 792 11 37 - Fax. (93) 792 15 37  
00350 Arenys de Mar. Barcelona

**Impresión:**  
Grinver - Arts Gráfiques, S.A.  
Avda. Generalitat, 39 - Pol. Ind. Fontanesa  
08970 Sant Joan Despí. Barcelona

**Depósito legal:**  
B. 429 - 1959. ISSN 0210 - 0541

## • PRECIOS DE SUSCRIPCION

	1 año	2 años
ESPAÑA (sin IVA) .....	3.800 Ptas	6.900 Ptas
PORUGAL .....	41 \$	75 \$
EXTRANJERO .....	58 \$	105 \$

## • NUMEROS SUELTO

ESPAÑA .....	440 Ptas. (sin IVA)
PORUGAL .....	5 \$
EXTRANJERO .....	7 \$

**PONTADA:** La limpieza de las canales de pollos, como con esta máquina -foto gentileza de STORK, PMT- es un factor fundamental en el control de calidad. Véanse los artículos en las páginas 147 y 158.



## Sumario

### PRODUCCION DE CARNE

Aplicación del sistema de análisis de riesgos y control de puntos críticos en los mataderos de aves

147

### COMERCIALIZACION

Normas comunitarias de comercialización de la carne de aves de corral y de la carne de conejo: normativa sanitaria y criterios de calidad

158

### FICHAS DE INVESTIGACION

Efecto de diversos factores sobre la solidez de los huesos de las ponedoras

Toxicidad por Salinomicina en pavos adultos

159

### ARTICULOS ORIGINALES

De visita a un complejo avícola español

166

### PUBLI-REPORTAJE

Radiografía de un gigante: lo que es Arbor Acres hoy

172

### Congresos y Conferencias

179

### Noticias varias

188

### Legislación española

193

### Mercados

194

### Guía comercial

195

### Indice de anunciantes

200



■ Los artículos aparecidos en SELECCIONES AVICOLAS son reproducidos de otras revistas científicas o de divulgación, o de estudios publicados por Centros Experimentales de todo el mundo, para lo cual cuenta con expresa autorización. La clave para conocer la fuente de una traducción es la siguiente: en las revistas que numeran correlativamente sus páginas de principio a fin de año, indicamos en primer lugar el volumen, luego la o las páginas y en tercer lugar el año, en las que numeran cada número por separado, la segunda cifra se refiere a éste; en las que no indican el volumen, señalamos el año en primer lugar en sustitución de él. También se aceptan artículos originales que reúnan los requisitos que se indicarán a quienes los soliciten.

# Todo son beneficios con el uso de Clinacox

## BENEFICIO AHORA

El uso estratégico de Clinacox aumenta significativamente el control tanto de la coccidiosis clínica como subclínica, en pollos de carne.

Este potente y nuevo anticoccidiótico es también efectivo en el control de cepas de Eimeria que son resistentes a los anticoccidióticos tradicionales. Pollos más sanos significa mayores beneficios.

## BENEFICIO EN EL FUTURO

El uso de Clinacox en programas diseñados estratégicamente proveerá un óptimo y duradero control frente a la coccidiosis y reducirá el nivel de resistencia a otros anticoccidióticos.

Tras el uso de Clinacox en los nuevos programas anticoccidióticos de rotación se ha constatado una mejora en la eficacia de los ionóforos.

## BENEFICIO EN LA SEGURIDAD

Clinacox es perfectamente tolerado en pollos de carne. No es tóxico y es inocuo, tanto para las personas como para los animales domésticos.

Clinacox es compatible con todos los anticoccidióticos, sustancias terapéuticas y aditivos. A diferencia de otros anticoccidióticos, Clinacox no tiene efectos secundarios sobre los parámetros productivos y no induce fenómenos de estrés en los pollos de carne.

## USE CLINACOX Y BENEFICIESE



# Clinacox®

La pieza clave para los nuevos programas anticoccidióticos



ESTEVE VETERINARIA



Laboratorios  
Dr. ESTEVE, S.A.

Avenida Virgen de Montserrat, 221 - 08026 Barcelona

Fabricado por Janssen Ph. A.H. Beerse (Bélgica).



## Editorial

### No es la casualidad

¿A quién no le ha ocurrido, siquiera una vez en la vida, que la coincidencia de algunos hechos aparentemente casuales nos hace pensar que quizás no lo eran tanto y que en aquel preciso momento era cuando debían exteriorizarse conjuntamente?

Pues bien, esto es lo que nos ha ocurrido a nosotros al repasar y ordenar el contenido de este número de SELECCIONES AVICOLAS en el que, no por casualidad, nos coinciden algunas informaciones en relación con la calidad de los pollos. Veamos de qué se trata.

En primer lugar, la llamada que hace el Prof. Benito Moreno sobre un tema ya tratado en nuestro número de enero de 1994 por J. L. Valls: el del control de los puntos críticos en los mataderos de aves. En este caso, la oportunidad del artículo viene motivada por la publicación, en diciembre pasado, de un Real Decreto estableciendo las condiciones sanitarias de producción y comercialización de las carnes frescas de ave. Y la consecuencia que puede sacarse de él, en forma resumida, es la necesidad de aplicar un sistema ARICPC para mejorar la calidad sanitaria de la carne de ave, naturalmente en beneficio del consumidor.

En segundo lugar -aunque cronológicamente anterior-, se halla la transcripción casi íntegra de la conferencia dada en Barcelona, durante las VII Jornadas Nacionales de Inspección y Calidad de la Carne, por D. Jesús Alvarez de la Puente, de la Comisión de Agricultura de la CEE. En ella puede verse que el autor recopila todo lo referente a las normas comunitarias de comercialización de la carne de ave, finalizando, aunque por otra vía, casi con lo mismo que el

trabajo anterior, es decir, con la preocupación hoy existente de uniformizar los criterios para velar por la mejor calidad sanitaria de las canales de aves.

Pero aquí no acaba todo. Una corta noticia proveniente de Dinamarca -se halla en la página 192- nos indica la inauguración en ese país de un matadero de aves en el que, mediante unos determinados cambios en los procesos tradicionales -algo que ya apuntaba el Prof. Moreno- se reducen sustancialmente los riesgos de salmonelas en las canales. Un punto más, pues, que nos sugiere la conveniencia y hasta dirímos que la necesidad de hacer algo en nuestros mataderos a fin de mejorar en lo posible la sanidad de nuestros pollos.

Pero aún hay más. En la sección de Legislación de este mismo número publicamos un resumen de un Real Decreto de diciembre pasado por el que se establecen medidas de protección contra determinadas zoonosis. Y tampoco es por casualidad la razón por la que el punto en el que se hace más hincapié en este Decreto es el del control de las salmonelas en las manadas de aves reproductoras, estableciendo las medidas que hay que tomar para ello en las granjas.

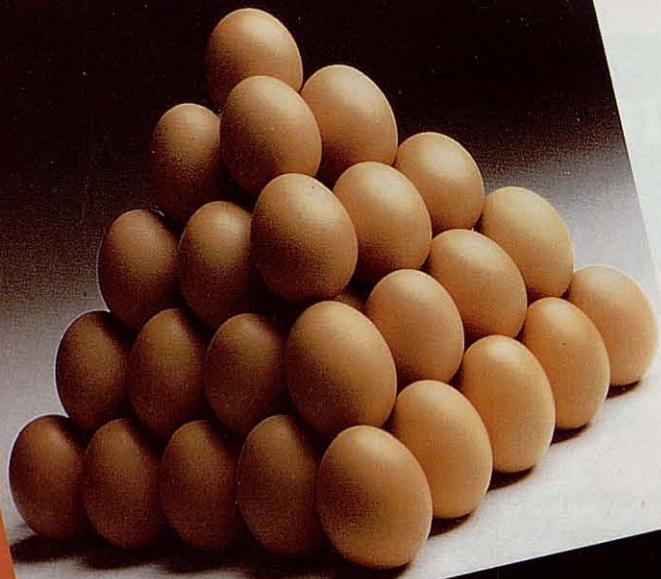
Y finalizamos, para no cansar más, con otra referencia, aunque en este caso no reflejada en el contenido de este número. Se trata del comentario recogido de Estados Unidos en relación con el considerable aumento de aceptación que van teniendo entre los consumidores las canales de pollo irradiadas en los mataderos, técnica empleada precisamente como tratamiento higienizante terminal.

De confirmarse esta aceptación -y también

en la Unión Europea, incluida España-, demostrándose además que un tratamiento de este tipo no afecta a la calidad organoléptica de los pollos, ¿no cabría especular en la posibilidad de que unas canales producidas en el otro lado del Atlántico acabasen por desbaratar el ya frágil equilibrio que tenemos en este sector? Y la verdad es que ejemplos de este tipo no nos faltan, teniendo ya experiencia en nuestro país por la sustitución que ha habido de comidas o bebidas tradicionales por hamburguesas, «hot-dogs» o diferentes «colas» de importación, por insipido que todo ello sea.

Asegurémonos pues por mejorar la calidad higiénica de nuestros pollos y no tan sólo por satisfacer lo que hoy ya nos exige el consumidor sino por obvias razones comerciales a largo plazo.





¿Calidad de cascara?  
¿Buen tamaño del huevo?  
Solo, ISABROWN hace los dos.

CASAS BLANCAS  
Apartado de Correos, 25  
26200 Haro  
tel. (941) 33 80 03  
fax (941) 33 80 01

COREN  
Apartado de Correos, 106  
32080 Orense  
tel. (988) 37 71 00  
fax (988) 37 26 08

GRANJA ELORZ S.A.  
Apartado de Correos, 1241  
31080 Pamplona  
tel. (948) 23 12 93/23 20 71  
fax (948) 23 10 25

INCUSELEC  
Apartado de Correos, 237  
08720 Vilafranca del Penedes  
tel. (93) 897 01 26  
fax (93) 897 05 31



"la búsqueda de la perfección"